



Landesgesetzblatt für Tirol

Sessjoni tal-2025

Ippubblikata fil-11 ta' April 2025

27. **Emenda tal-Att dwar l-Operaturi tal-Imħatri tat-Tirol**

27. Liġi tal-5 ta' Frar 2025 li temenda l-Att dwar l-Operaturi tal-Imħatri tat-Tirol

Il-Parlament Provinċjali ta' Salzburg iddeċieda kif ġej:

Artikolu I

L-Att tal-dwar l-Operaturi tal-Imħatri tat-Tirol (il-Gazzetta tal-Liġi Provinċjali (*LGBL*) Nru 85/2023), emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fl-*LGBL* bin-Nru 85/2023, huwa emendat kif ġej:

1. *Fit-titolu tal-Att, fil-parentesi wara t-titolu qasir "l-Att dwar l-Operaturi tal-Imħatri tat-Tirol", għandhom jiżdiedu dash u l-abbrevjazzjoni li ġejja:*

"TWUG"

2. *It-Taqsima 9 għandha taqra:*

"Taqsima 9

Kapaċità ekonomika

Għandha tiġi pprovduta evidenza tal-kapaċità ekonomika permezz ta' garanzija bankarja jew konferma ta' faċilità ta' kreditu għal ammont ta' mill-inqas EUR 150,000 minn istituzzjoni finanzjarja domiciljata fl-Unjoni Ewropea jew fi stat meqjus ekwivalenti skont id-dritt tal-Unjoni Ewropea, b'validità ta' mill-inqas sena."

3. *It-Taqsima 13(1)(c) għandha taqra:*

"c) mal-iskadenza tal-garanzija bankarja jew tal-konferma ta' faċilità ta' kreditu, sakemm ma tiġix ipprezentata garanzija bankarja ġdida jew konferma ta' faċilità ta' kreditu skont it-Taqsima 9 qabel id-data ta' skadenza,"

4. *Fil-parti introduttorja tat-Taqsima 14, il-kliem "permezz ta' deċiżjoni" għandu jiddaħhal wara l-kliem "gvern provinċjali".*

5. *Fit-Taqsima 14(c), il-kliem "Att dwar il-Logħob tal-Azzard" għandu jiġi sostitwit bil-kliem "Att dwar il-Logħob tal-Azzard". [Rettifika applikabbli esklużivament għall-verżjoni bil-lingwa Ġermaniża]*

6. *It-Taqsima 16(2)(d) għandha taqra:*

"d) garanzija bankarja jew konferma ta' faċilità ta' kreditu għal ammont ta' mill-inqas EUR 150,000 minn istituzzjoni finanzjarja domiciljata fl-Unjoni Ewropea jew fi stat meqjus ekwivalenti skont id-dritt tal-Unjoni Ewropea, b'validità ta' mill-inqas sena."

7. *It-Taqsima 17(2)(a) għandha taqra:*

"a) dawn jistgħu jithaddmu biss bl-użu ta' kard maħruġa speċifikament lil klijent partikolari ("kard tal-klijent tal-imħatri") jew proċess ta' rikonoxximent bijometriku;"

8. Fit-Taqsima 17, għandhom jiżdiedu d-dispożizzjonijiet li ġejjin bhala l-paragrafi 4, 5 u 6:

“(4) Kard tal-klijent tal-imħatri tista' tinħareġ mill-operatur tal-imħatri lil individwi li huma maġġorenni biss.

(5) Il-kard tal-klijent tal-imħatri għandu jkun fiha mill-inqas id-data li ġejja:

- a) l-isem u l-kunjom tal-klijent tal-imħatri;
- b) id-data tat-twelid tal-klijent tal-imħatri;
- c) id-data tal-ħruġ tal-kard tal-klijent tal-imħatri;
- d) l-isem tal-operatur tal-imħatri;
- e) Ritratt tal-klijent tal-imħatri li fuqu l-klijent jista' jintgħaraf b'mod ċar.

(6) L-aċċess għal terminal tal-imħatri, stabbilit permezz ta' proċedura ta' rikonossiment bijometriku, jista' jingħata mill-operatur tal-imħatri lil individwi li huma maġġorenni biss u wara l-istabbiliment tal-kont tal-klijent. Il-proċedura ta' rikonossiment bijometriku trid tiżgura l-identifikazzjoni unika tal-klijent permezz ta' identifikatur bijometriku. Bhala identifikatur bijometriku jista' jintuża rikonossiment tal-marka tas-swaba', tal-iris jew rikonossiment tal-wiċċ.”

9. It-Taqsima 18(1), l-ewwel sentenza għandha taqra:

“L-operatur tal-imħatri għandu jiżgura u jissorvelja l-konformità mar-regolamenti tal-operat, b'mod partikolari b'rabta mal-protezzjoni tat-tfal u taż-żgħażaġh, u mar-regoli dwar l-imħatri, mal-obbligi tat-tikkettar u mas-siġħat ta' operat għal kull stabbiliment tal-imħatri fejn jiġu installati u operati t-terminals tal-imħatri.”

10. It-Taqsima 19(3)(c) għandha taqra:

“(c) referenza għar-rekwiżit ta' identifikazzjoni tal-klijenti tal-imħatri meta ssir imħatra, meta tinħareġ kard tal-klijent tal-imħatri, meta jiġi stabbilit l-aċċess permezz ta' proċedura ta' rikonossiment bijometriku u meta ssir imħatra online; fil-każ ta' mħatri permezz ta' apparati ta' input, ir-referenza għar-rekwiżit ta' identifikazzjoni tal-klijent tal-imħatri għall-imħatri ta' aktar minn EUR 50,”

11. It-Taqsima 19(4) għandha taqra:

“(4) Ir-regoli tal-imħatri jridu jintwerew f'post prominenti fl-istabbiliment tal-imħatri jew jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-klijenti tal-imħatri fi kwalunkwe forma oħra xierqa. Għall-imħatri online, ir-regoli tal-imħatri għandhom ikunu f'post faċilment aċċessibbli fuq is-sit web tal-operatur tal-imħatri.”

12. It-Taqsima 20(1)(a) għandha taqra:

“a) l-identità tal-klijent tal-imħatri, is-sid benefiċjarju jew il-persuna li titlob li taġixxi f'isem il-klijent tal-imħatri, skont it-Taqsima 32, fil-każ ta' tranżazzjoni ta' mħatri, meta ssir imħatra, meta tinħareġ kard tal-klijent tal-imħatri, meta jiġi stabbilit aċċess permezz ta' proċedura ta' identifikazzjoni bijometrika u meta ssir imħatra online; dan għandu japplika biss għal imħatri li jsiru permezz ta' apparat ta' input meta l-imħatra taqbeż EUR 50,”

13. It-Taqsima 26(2), ir-raba' sentenza għandha taqra:

“Għal ċertifikati mahruġa abbażi ta' notifiċi skont it-Taqsima 25(c) u (e), it-Taqsims12(3) għandu japplika wkoll.”.

14. It-Taqsima 31(1)(d) għandha taqra:

“(d) qabel l-irtirar ta' fondi mahżuna fuq il-kard tal-klijent tal-imħatri jew f'isem il-klijent tal-imħatri, jew ta' fondi li jistgħu jiġu aċċessati permezz ta' proċedura ta' rikonossiment bijometriku jekk l-ammont tal-irtirar ikun daqs jew oġġla minn EUR 2,000;”

15. It-Taqsima 35(2) għandha tithassar u l-paragrafu preċedenti 3 għandu jiġi enumerat mill-ġdid bhala l-paragrafu “(2)”.

16. It-Taqsima 36(2), it-tieni sentenza għandha taqra:

“F'każ ta' dubju, l-imħatri jistgħu jiġu aċċettati, iżda l-hlas tar-rebħiet jew tal-fondi mahżun fuq il-kard tal-klijent tal-imħatri jew mahżun mod ieħor f'isem il-klijent tal-imħatri jrid jiġi evitat u l-aċċess tal-klijent tal-imħatri għar-rebħiet jew għall-fondi jrid jiġi mblukkat permezz ta' proċedura ta' rikonossiment bijometriku.”

17. Is-sentenza li ġejja tiżdied mat-Taqsima 43(1):

“Barra minn hekk, huma għandhom id-dritt li jagħmlu l-imħatri mingħajr ħlas sa fejn ikun mehtieg.”

18. *It-Taqsima 43(2), l-ewwel u t-tieni sentenza għandhom jaqraw kif ġej:*

“Is-setgħa ta’ spezzjoni għandha tinkludi kontrolli fuq it-tagħmir u l-programmi użati, u fuq biċċiet individwali ta’ tagħmir u partijiet ta’ programmi barra mill-post fejn ikunu installati. Għall-finijiet tal-kontrolli, l-operatur irid jippermetti lill-korp tal-ispezzjoni tal-awtorità amministrattiva distrettwali jew lill-esperti kkummissjonati minnu biex jagħmlu l-imħatri mingħajr ħlas, u jrid jiftaħ it-tagħmir u jgħaddi l-mezzi ta’ hażna (ċirkwiti, hard drives, eċċ.) għall-programmi.

19. *It-Taqsima 43(4) għandha taqra:*

“(4) L-operatur tal-imħatri jrid jipparteċipa fil-miżuri kollha ta’ spezzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2. Fil-każ tal-assenza tal-operatur tal-imħatri, l-operatur tal-imħatri jrid jiżgura li s-sid tal-post tan-negozju, il-persuni li altrimenti jkollhom id-dritt għad-dipożizzjoni tal-bini tan-negozju, il-persuna responsabbli jew l-assistenti tagħhom skont it-Taqsima 18 jipparteċipaw fl-iffaċilitar tal-miżuri ta’ spezzjoni msemija fil-paragrafi 1 u 2.”

20. *Fit-Taqsima 44(7), it-Taqsima 48(1) u (2) u t-Taqsima 49, il-kliem “Taqsima 47(1)(s) sa (v)” huwa sostitwit bil-kliem “Taqsima 47(1)(t) sa (w)”.*

21. *It-Taqsima 45(2) għandha taqra:*

“(2) Il-korpi tal-Pulizija Federali għandhom jikkooperaw fl-implimentazzjoni tat-Taqsima 47(1)(a), (c), (e), (f), (h), (k), (l), (n), (o), (p), (q), (r) u (x) bħala korpi awżiljarji tal-awtorità kriminali amministrattiva kompetenti permezz ta’ miżuri preventivi kontra theddid ta’ reati amministrattivi u permezz ta’ miżuri mehtieġa biex jinbnew u jitkomplew proċeduri kriminali amministrattivi.”

22. *Fit-Taqsima 47(1), id-dispożizzjoni li ġejja tiddaħħal bħala punt (h):*

“h) għall-kuntrarju tat-Taqsima 17(4) u (6), tinhareġ kard tal-klijent tal-imħatri lil persuna mhux magħgorenni jew tistabbilixxi aċċess għal terminal tal-imħatri għal persuna mhux magħgorenni permezz ta’ proċedura ta’ identifikazzjoni bijometrika,”

23. *Fit-Taqsima 47(1), il-punti ta’ qabel h) sa w) huma sostitwiti bid-denominazzjonijiet “i)” sa “x)”.*

24. *It-Taqsima 47(1)(i) bħalissa għandha taqra:*

“i) għall-kuntrarju tat-Taqsima 18(1) jew (2), tonqos milli tiżgura li tiġi żgurata u mmonitorjata l-konformità mar-regolamenti dwar il-prestazzjoni u, għall-kuntrarju tat-Taqsima 18(2), tkompli topera t-terminals tal-imħatri fil-post ikkonċernat għal aktar minn erba’ ġimgħat wara t-tluq ta’ persuna responsabbli,”

25. *It-Taqsima 47(2) għandha taqra:*

“(2) l-awtorità amministrattiva distrettwali għandha tippenalizza:

a) reati amministrattivi msemija fil-paragrafu 1 (a) sa (f) u (h) sa (x) b’multa ta’ mhux aktar minn EUR 25,000;

b) reati amministrattivi skont il-paragrafu 1(g) b’multa ta’ mhux aktar minn EUR 1,500.”

26. *Fit-Taqsima 47(3) u (7), il-kliem “paragrafu 1(s) sa (v)” huwa sostitwit bil-kliem “paragrafu 1(t) sa (w)”.*

27. *It-Taqsima 47(4) għandha taqra:*

“(4) Kull min, mingħajr l-awtorizzazzjoni xierqa, jittollera l-eżerċizzju ta’ attività bħala operatur tal-imħatri jew l-operat ta’ terminal tal-imħatri minn partijiet terzi f’post tan-negozju ġeneralment aċċessibbli maħsub għall-eżerċizzju tal-impjeg bi qligħ tiegħu jew bħala proprjetarju ta’ bini tan-negozju, jew it-tqeghid kummerċjali tal-imħatri msemija fit-Taqsima 3, iwettaq reat amministrattiv u huwa soġġett għal multa ta’ mhux aktar minn EUR 25,000 mogħtija mill-awtorità amministrattiva distrettwali.”

28. *It-Taqsima 53(2) għandha taqra:*

“(2) Ir-referenzi għal-liġi federali jirreferu għall-verżjonijiet imsemmija hawn taħt f’kull każ:

1. Kodiċi Ċivili Ġenerali – ABGB, JGS Nru 946/1811, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-Gazzetta tal-Liġi Federali (BGBl.) I bin-Nru 33/2024,

2. L-Att dwar l-Ażil tal-2005 – AsylG 2005, BGBl. I Nru 100/2005, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-BGBl. I bin-Nru 67/2024,

3. L-Att tal-2014 dwar il-Kontabilità fuq il-Karta tal-Bilanċ — BiBuG 2014, *BGBI*. Nru 191/2013, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 86/2024,
4. L-Att dwar is-Servizz tal-Intelligence Kriminali — BKA-G, *BGBI*. I Nru 22/2022, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 123/2021,
5. L-Att dwar is-Suq Finanzjarju Kontra l-Hasil tal-Flus — FM-GwG, *BGBI*. I Nru 118/2016, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 98/2021,
6. L-Att dwar il-Penali Finanzjarji – FinStrG, *BGBI*. Nru 129/1958, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 107/2024,
7. Ir-Regolament dwar il-Kummerċ u l-Industrija tal-1994 — GewO 1994, *BGBI*. Nru 194/1994, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 130/2024,
8. L-Att dwar il-Logħob tal-Azzard – GSpG, *BGBI*. Nru 620/1989, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 3/2023,
9. L-Att dwar ir-Residenza għal Żmien Twil u r-Residenza – NAG, *BGBI*. I Nru 100/2005, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 67/2024,
10. L-Att dwar l-Organizzazzjoni tal-Iskejjel, *BGBI*. Nru 242/1962, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 121/2024,
11. Il-Kodiċi Kriminali – StGB, *BGBI*. Nru 60/1974, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 135/2023,
12. L-Att dwar il-Hlas Lura tal-1972, *BGBI*. Nru 68/1972, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 148/2021,
13. L-Att dwar ir-Registru tas-Sidien Benefiċjarji – WiEReG, *BGBI*. I Nru 136/2017, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 179/2023,
14. L-Att dwar il-Professjonijiet Ċertifikati tal-Akkontabilità Pubblika tal-2017 — WTBG 2017, *BGBI*. I Nru 137/2017, emendat l-aħħar bl-Att ippubblikat fil-*BGBI*. I bin-Nru 86/2024.”

29. *Fit-Taqsima 54, id-dispożizzjoni li ġejja għandha tiżdied bħala l-paragrafu 8:*

“(8) il-kards tal-klijenti tal-imħatri diġà mahruġa fiż-żmien tad-dhul fis-sehh tal-Att ippubblikat fl-*LGBI*. bin-Nru 27/2025 jistgħu jibqgħu jintużaw. Il-kards tal-klijenti tal-imħatri msemmija fit-Taqsima 17(5) għandhom jinħarġu mill-1 ta' Gunju 2026.”

30. *It-test preċedenti tat-Taqsima 56 jingħata d-deżinjazzjoni tal-paragrafu “(1)” u tiżdied id-dispożizzjoni li ġejja bħala l-paragrafu 2:*

(2) L-Att ippubblikat fl-*LGBI*. bin-Nru 27/2025 ġie nnotifikat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, ĠU L 241, 2015, p. 1 (in-notifika Nru 2024/432/AT).”

Artikolu II

Dan l-Att għandu jidhol fis-sehh fl-aħħar tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu.

Il-President tal-Parlament Provinċjali:

Ledl-Rossmann

Gvernatur:

Mattle

Membru tal-Gvern Provinċjali:

Gerber

Direttur tal-Uffiċċju tal-Gvern Provinċjali:

Forster